

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 3 (1996)  
**Heft:** 23

**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Spaniten

## Veranstaltungskalender

Februar 1996

### 1 DO

**KO** **Joanna Connor Band (USA)**  
Ungeschminkter, rauher Slide-Guitar-Blues  
Staff Rock Club Hinwil, 21.00 Uhr

**Michel von der Heide**  
Interpretation von Chansons und alten  
Volksliedern  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**TH** **Der Meteor**  
Komödie von Fritz Dürrenmatt  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Ameley, der Biber und der  
König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadtheater SG, 14.00 Uhr

**FI** **The African Queen**  
R: John Huston (GB 1951)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**L'uomo delle stelle**  
R: Giuseppe Tornatore  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**VO** **Christentum und Islam**  
Anverwandlung des Vorderasiatischen  
Eingottglaubens  
mit Konservator Roland Steffan  
Sammlung für Völkerkunde SG, 18.00 Uhr

**DI** **Weinpräsentation**  
mit musikalischer Begleitung  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

### 2 FR

**KO** **The Pride**  
Die Schaffhauser Beatband on Tour!  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Rune (IR, CH)**  
Irish Folk Music  
Schwarzer Engel SG, 20.30 Uhr

**Judgehead Revenge (USA), Recoil (CH)**  
Melodie-Punk/Hardcore  
Remise Wil, 21.00 Uhr

**More Experience**  
Stop Fischenthal, 21.00 Uhr

**Trio Clusone/Dave Douglas**  
Alte Kaserne, Winterthur, 20.00 Uhr

**Benefizkonzert**  
**«Ein neuer Flügel für Kasna Dolna  
(Polen)»**  
Waaghäussaal SG, 20.00 Uhr

**Musikertröff**  
Die Veranstaltung für den Session-Musiker  
Salamander, Balgach, 20.00 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Das andere Gesicht**  
Ein Stück für Erwachsene von Eveline  
und Isabel Hasler  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Brimstone & Tracle**  
von Dennis Potter, R: Bernd Rumpf  
Theater Klappsitz, Buchs, 20.00 Uhr

**Turmbau**  
mit «passfahrt»-Musik und Chanson  
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,  
20.15 Uhr

**Die Räuber**  
Schauspiel von Friedrich Schiller  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

**FI** **The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Blade Runner – Director's Cut**  
R: Ridley Scott (USA 1993)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**L'uomo delle stelle**  
R: Giuseppe Tornatore  
TaKino, Schaan, 20.00 und 22.00 Uhr

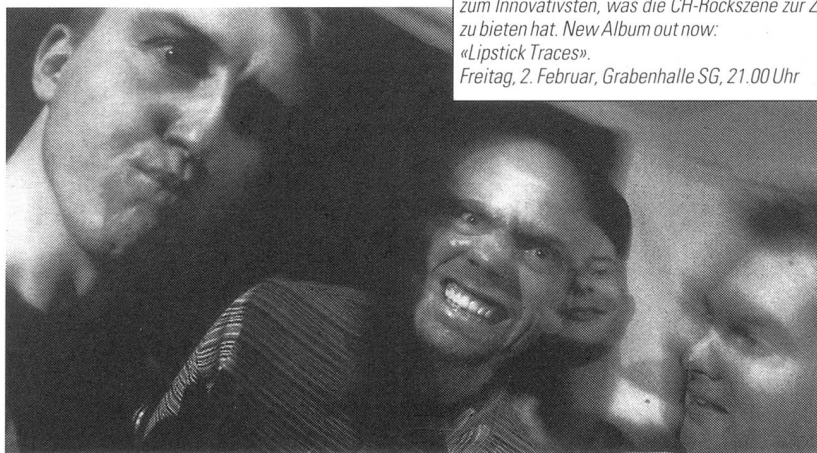
**El Amor Del Capitan Brando**  
R: Jaime de Arminan (Esp 1974)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**La Vaquilla**  
R: Luis G. Berlanga (Esp 1985)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

**DP** **Hip Funk Dance Party**  
Dj's: Harri K., Marco Selzam, Beat 2 B  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**DI** **Literatur und Musik**  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

*The Pride. Die Schaffhauser Beatband um den  
berühmtberühmten Sänger-Songwriter Tom  
Krailling – man erinnere sich an sein Soloalbum  
«The Buffalo Ballet» aus dem letzten Jahr – gehört  
zum Innovativsten, was die CH-Rockszene zur Zeit  
zu bieten hat. New Album out now:  
«Lipstick Traces».  
Freitag, 2. Februar, Grabenhalle SG, 21.00 Uhr*



VE Vermessung

VO Vortrag  
DI Diverses

TA Tanzvorführung  
DP Disco, Party, Fest

FI Film  
LE Lesung

KO Konzert  
TH Theater



# BARATELLA

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St. Gallen Tel. 22 60 33



Metzgergass 26  
9000 St. Galle

## COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20  
CH-9004 St. Gallen

Tel/Fax 071 25 80 08



Belletristik Sachbücher Comics World Music

JEDEN TAG AB 16.00

sehen  
reden  
trinken  
zuhören  
geniessen

BAHNHOFSTRASSE 23  
LINDENHOF IN HERISAU

ACHTUNG MUSIKER!  
WIR SUCHEN EUCH  
FÜR LIVE-AUFTRITTE.  
ALLES WEITERE BEI  
CHRISTOPH WIDMER  
TELEFON 071 52 13 55

Take  
5  
BAR

BEERS, WINES & SPIRIT

# 3SA

**KO Grand Mothers Funk**  
Funk - Rock, DJ Hamstar  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**Wait'n'See**  
Hard-Funk with Soul  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**PiggNigg**  
Mundart-Rock-Chansons  
Harmonie Stossberg, Gais/Altstätten,  
21.00 Uhr

**More Experience**  
Stop Fischenthal, 21.00 Uhr

**Claudia Piani**  
Pferdestall, Wildhaus, 21.00 Uhr

**Motus Quartett, Wien**  
Ein grenzgängerisches Streichquartett spielt  
neu interpretierte Musik  
Chössli Theater, Bahnhofle Lichtensteig,  
20.15 Uhr

**Max Lässer & Andrea Caprez**  
Gitarre und Gesang  
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

**Frauen- und Männerchor**  
Jahreskonzert  
Aula Gringel, Appenzell

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**La vida breve/Cavalleria rusticana**  
de Falla/Mascagni, zwei Kurzopern  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Das andere Gesicht**  
Ein Stück für Erwachsene von Eveline  
und Isabel Hasler  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Rumpelstilzli**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 und 16.00 Uhr

**One Step Beyond**  
Ursus & Nadeschkin  
Zwei Clowns, satter Sound,  
artistische Einlagen.  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**G'Scheiterhaufen**  
Die Hexen, höllische Mixtur aus bösen, eroti-  
schen, rabenschwarzen augenzwinkernden  
Chansons  
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

**Die Räuber**  
Schaupiel von Friedrich Schiller  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

**FI The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 19.00 und 21.00 Uhr

**Blade Runner – Director's Cut**  
R: Ridley Scott (USA 1993)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**L'uomo delle stelle**  
R: Giuseppe Tornatore  
TaKino, Schaan, 20.00 und 22.00 Uhr



**Wait'n'See.** Hard-Funk. Eine Band, die etwas zu sagen hat und bei der  
live gehörig die Post abgeht. Wohnhaft in St. Gallen, sind die vier Jungs,  
die ganz heimlich zum grossen Schlag ausholen, in der grossen Welt zu-  
hause: Marc (Bass, USA), Marcello (Guitars, I), Thomas (Vox, Käse-  
schweizer), Nick (Drums, GB).  
Samstag, 3. Februar, Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**La Vaquilla**  
R: Luis G. Berlanga (Esp 1985)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**El Amor Del Capitan Brando**  
R: Jaime de Arminan (Esp 1974)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

**DP Acid-Jazz, House, TripHop**  
Bar mit DJ Chico  
Herrmann, 22.30 Uhr

**TCS Ball 1996**  
mit Programm und Tanz  
Tonhalle SG, 19.00 Uhr

**VO Was ist Anthroposophie?**  
Referat von Annemarie Steffen  
Anthroposophische-Gesellschaft,  
Rorschacherstr. 11, SG, 17.00 Uhr

**Zeitgemässes Gestalten von  
Gemeinschaften**  
der Sozialimpuls der Anthroposophie  
Referat von Alfred Frischknecht  
Anthroposophische-Gesellschaft,  
Rorschacherstr. 11, SG, 19.30 Uhr

**DI Verführerische Magie und Varieté**  
Rest. «Des Artistes» am Spiserort, SG,  
19.00 Uhr

# 4 SO

**KO Joanna Connor Band (USA)**  
Ungeschminkter, rauher Slide-Guitar-Blues  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Jazz-Konzert mit Fabriggli Quintett**  
ab 10.00 Uhr Jazz-Brunch  
Fabriggli Buchs, 11.00 Uhr

**Posaunenquartett und Orgel**  
Doppelchörige Musik aus Renaissance und  
Frühbarock  
St. Mangen SG, 17.00 Uhr

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 17.00 Uhr

**Der Mann, der seine Frau mit einem Hut  
verwechselte**  
Kammeroper von Michael Nyman  
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Ameley, der Biber und der König  
auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadtheater SG, 14.00 Uhr

**Der Meteor**  
Komödie von Friedrich Dürrenmatt  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Rumpelstilzli**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Theater Omoluk**  
Wahlsonntag  
Oberstufenzentrum, Rorschach, 17.00 Uhr

**FI Balagan**  
R: Andres Veiel (D 1993)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**The African Queen**  
R: John Huston (GB 1951)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**L'uomo delle stelle**  
R: Giuseppe Tornatore  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**Filmklub für Kinder  
Zauberlaterne**  
TaKino, Schaan, 16.00 Uhr

**El Sur**  
R: Victor Erice (Esp 1983)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

**DI Botanische Streifzüge zwischen  
Südtessin und Comersee**  
Öffentliche Führung mit Ursula Tinner  
Botanischer Garten, SG, 10.15 und 15.15 Uhr



## 5 MO

**KO** **Die Botschafterinnen**  
aussergewöhnliche Stimmen, vier exaltierte Damen  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI** **Cineclub**  
**Deutschland im Herbst**  
R: Kluge/Reitz/Fassbinder/Schlöndorf  
(D 1978)  
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr

**La Vaquilla**  
R: Luis G. Berlanga (Esp 1985)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

## 6 DI

**KO** **Jazz i de Moststube**  
**Old Rivertown Jazzband**  
Olmahalle SG, 20.00 Uhr

**TH** **I Lombardi**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

## 7 MI

**KO** **The Blues Band**  
Staff Rock Club Hinwil, 21.00 Uhr

**Orchester der Universität St. Gallen**  
spielt Beethoven und Dvorak  
Solistin Gabrielé Kondrotaité, Litauen  
Aula der Universität SG, 20.15 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Drei grosse Frauen**  
Schauspiel von Edward Albee  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**Rumpelstilzli**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 und 16.00 Uhr

**FI** **The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**TA** **«Fledermausen» – Ein Sonograffitti**  
Tanztheater aus Zürich  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**VO** **Ausflug in die verborgene Welt unserer Organe**  
Referat von Rudolf Schreiner  
Hotel Ekkehard, SG, 19.30 Uhr

**Neue Aspekte der Reformationsgeschichtsforschung**  
Referat von Prof. Dr. Kaspar von Greyerz  
Kongresshaus Schützengarten, SG, 20.00 Uhr

**Prostatakrebs – Ist eine Vorsorgeuntersuchung sinnvoll?**  
Referat von Prof. Dr. Daniel K. Ackermann  
Kantonsspital SG, Haus 21, 19.30 Uhr



## 8 DO

**KO** **Joanna Connor (USA)**  
Ungeschminkter, rauher Slide-Guitar-Blues  
Skihütte Oberwangen TG, 20.30 Uhr

**5. Sinfoniekonzert Reihe A**  
Borodin, Tschairowsky, Richard Strauss  
Leitung: John Neschling  
David Geringas, Violoncello  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH** **König Richard III**  
Schauspiel von William Shakespeare  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Dinner für Spinner**  
Dialektkomödie von Francis Veber  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI** **Balagan**  
R: Andres Veiel (D 1993)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Easy Rider**  
R: Denis Hopper  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**TA** **«Fledermausen» – Ein Sonograffitti**  
Tanztheater aus Zürich  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**DI** **Museumsreif**  
Führung durch Sonderausstellung mit Monika Mähr  
Historisches Museum SG, 19.00 Uhr

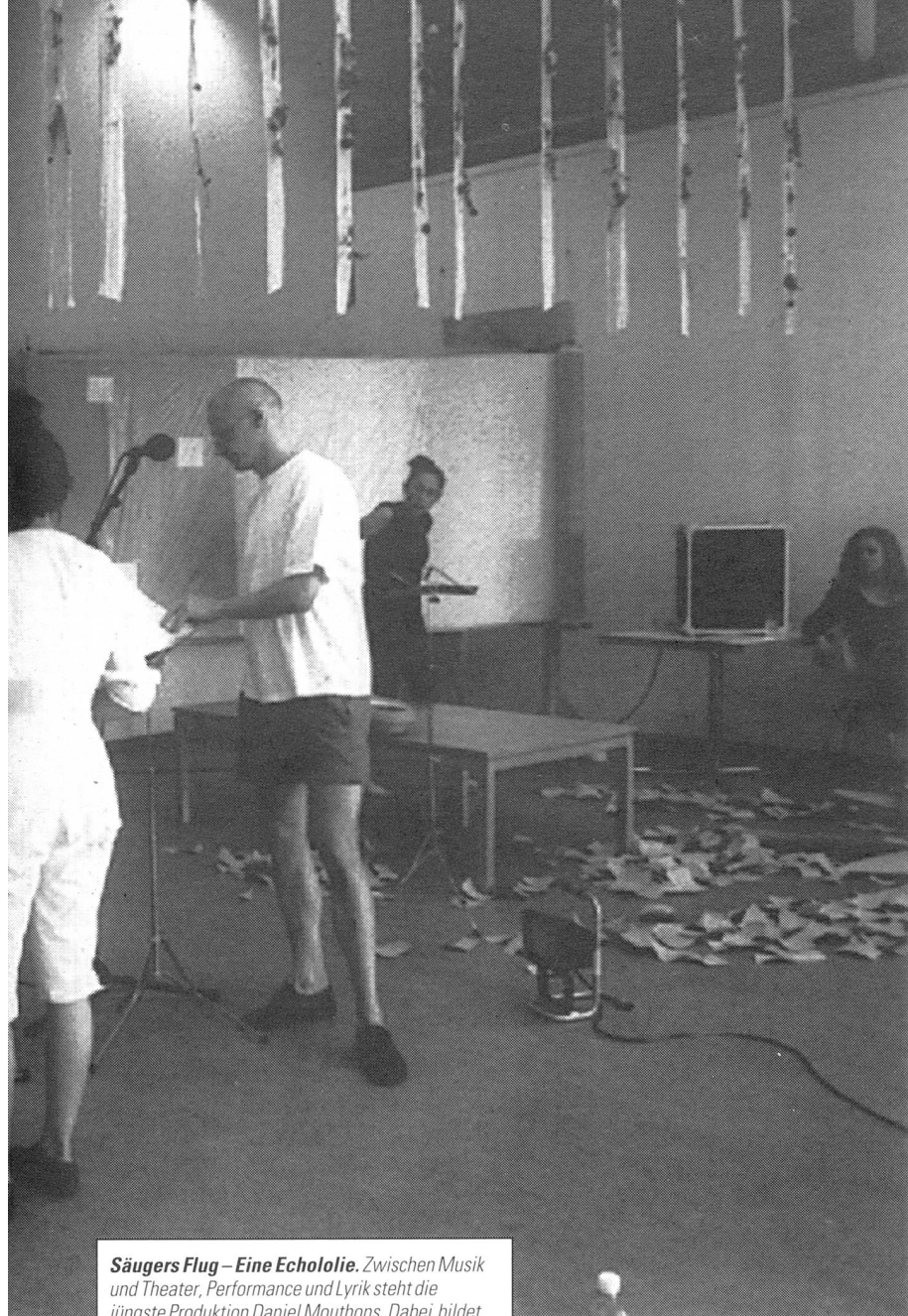
**Wein und Spirituosen**  
für Leib und Seele, musikalisch begleitet  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

## 9 FR

**KO** **Doo Rag (USA)**  
Fleamarket Minimal Blues  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Pool**  
Wiler Rockband  
Remise Wil, 21.00 Uhr

**The Hoax (GB)**  
Stop Fischenthal, 21.00 Uhr



**Säugers Flug – Eine Echolie.** Zwischen Musik und Theater, Performance und Lyrik steht die jüngste Produktion Daniel Mouthons. Dabei bildet ein Text – «zerstückt, zerhackt, in Streifen geschnitten, aufs Feuer gegeben» – den roten Faden dieses fliegenden, multimedialen Tellergerichts. Bilder und gestalterische Raummomente bilden dazu den ständigen Refrain zum Bühnengeschehen. «Text zu Tisch!»  
Freitag, 9. Februar, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Slam Dunk Rock

Hard-Rock mit Grunge-Einflüssen  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

### TH Oliver!

Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

### Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte

Kammeroper von Michael Nyman  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

### Der Meteor

Komödie von Friedrich Dürrenmatt  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Das andere Gesicht

Ein Stück für Erwachsene von Eveline und Isabel Hasler  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

### Säugers Flug – Eine Echolie

Multimediale Aufführung mit Tanz, Gesang, Projektionen  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Dinner für Spinner

Dialektkomödie von Francis Veber  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

### FI The Young Poisoner's Handbook

R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Blade Runner – Director's Cut

R: Ridley Scott (USA 1993)  
Kinok SG, 22.00 Uhr

### Hair

R: Milos Forman  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

### Easy Rider

R: Denis Hopper  
TaKino, Schaan, 22.00 Uhr

### Tristana

R: Luis Bunuel (Esp/I/F 1969)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

### El Sur

R: Victor Erice (Esp 1983)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz,  
22.15 Uhr

### TA «Fledermausen» – Ein Sonograffitti

Tanztheater aus Zürich  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

### DP Maskenball

Motto: «Göttertreffen» mit Live-Musik  
Zentrum St. Koloman, Rorschach

### Festa di Pasta

zu Gitarrenklängen  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

### VO Biblische Welt – Fragen von heute

Pfr. W. Powischer  
Bleichesäli Kurzrickenbach, 20.00 Uhr

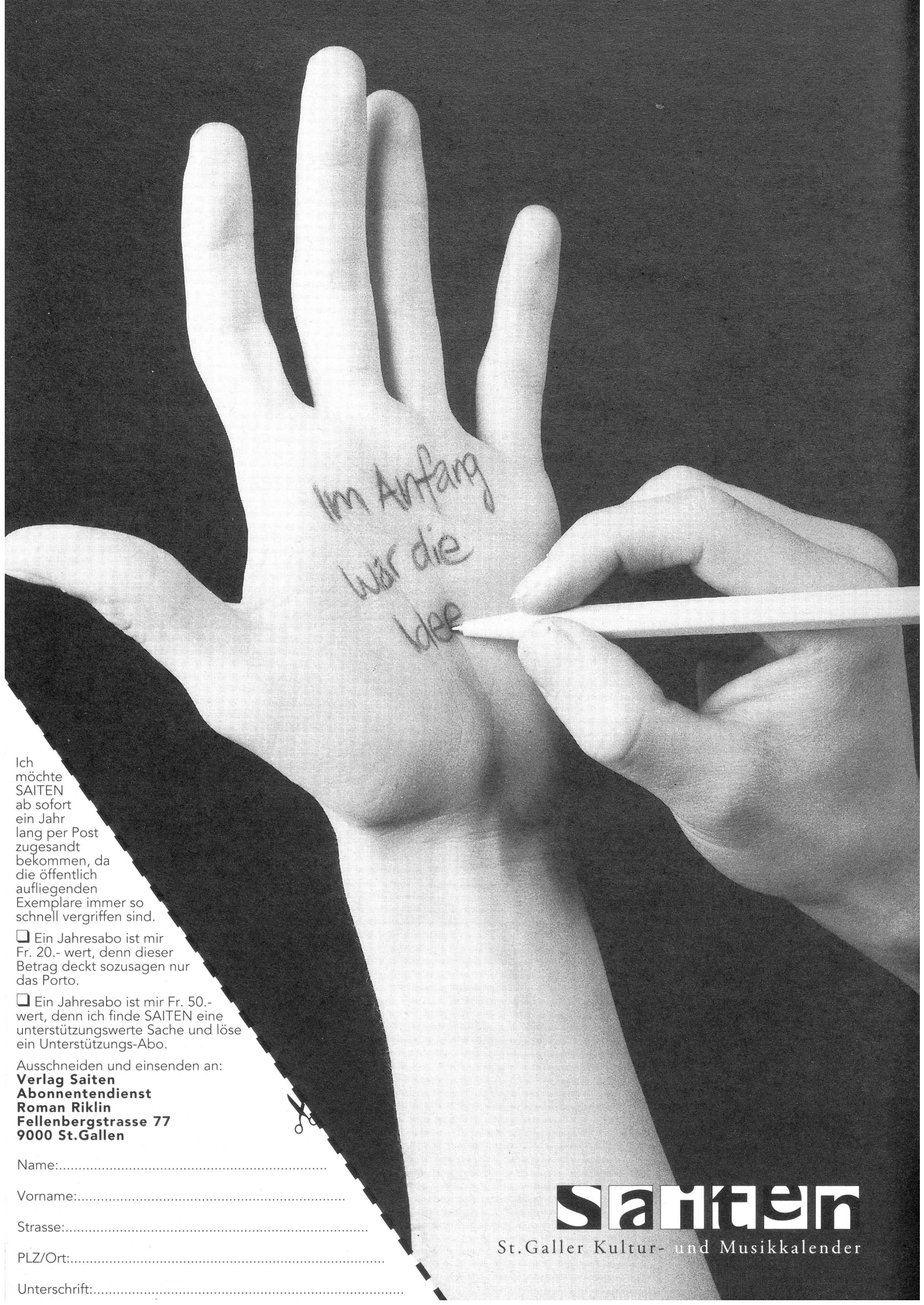
### DI 7. St. Galler Touristiker-Tag

Anmeldung erforderlich! Information:  
Tel. 26 01 22  
Olmahalle SG, 13.30 bis 17.30 Uhr

### 7. Erlebnis- und Informationsmesse für Ferien und Reisen

Olmahalle SG, 12.00 - 20.00 Uhr





Im Anfang  
war die  
Idee

Ich möchte SAITEN ab sofort ein Jahr lang per Post zugesandt bekommen, da die öffentlich aufliegenden Exemplare immer so schnell vergriffen sind.

Ein Jahresabo ist mir Fr. 20.- wert, denn dieser Betrag deckt sozusagen nur das Porto.

Ein Jahresabo ist mir Fr. 50.- wert, denn ich finde SAITEN eine unterstützungswerte Sache und löse ein Unterstützungs-Abo.

Ausschneiden und einsenden an:  
**Verlag Saiten**  
**Abonnentendienst**  
**Roman Riklin**  
**Fellenbergstrasse 77**  
**9000 St.Gallen**

Name:.....  
Vorname:.....  
Strasse:.....  
PLZ/Ort:.....  
Unterschrift:.....

**SAITEN**

St.Galler Kultur- und Musikkalender

# 10 SA

## KO Birds of Paradise

The Stones from Switzerland  
Unterbrauerei Stöcken, 20.00 Uhr

### Peter Haas

Solo Drumming begleitet vom Gitarristen  
Chris Muzik  
DJ Hamstar  
Remise Wil, 22.00 Uhr

### Pommes Fred

Fun-Punk-Rock made in Winterthur  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

### Al dente

Blues  
Läwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

### Cherry Pie

Alte Kaserne, Winterthur

### GAS – Great American Songs

Bistro Gambinus concert, SG, 21.00 Uhr

### Bubble Town

Kammermusikalisches Pop-Cabaret  
Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

### Adrian Oetiker, Klavier

Einweihung der Solo-CD  
Klavierwerke von Schumann, Beethoven und  
Prokofieff  
Vorverkauf: Musik Hug, St. Gallen  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### 10 Jahre Guggemusig

«Izi-Bizi-Tini-Wini»  
Casino, Herisau, Nachmittag und Abend

## TH Möla & Stahl

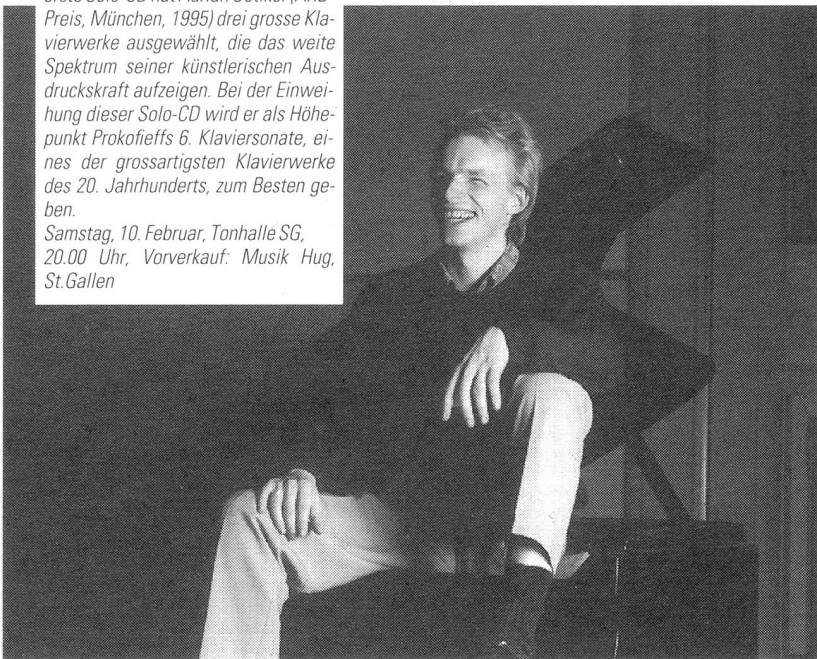
St. Galler Musikkabarett auf Bärndütsch  
Satteltkammer SG, 20.00 Uhr

**Möla & Stahl.** St. Galler Musikkabarett auf Bärndütsch. Moritz Wittensöldner und Manuel Stahlberger stellen ihr neues Programm vor. DIE St. Galler Kabarett-Entdeckung präsentiert einen Mix aus zarten, harten, schrägen, heissen Liedern, einem Haufen schwarzem Humor, zynischer Sozial- und Gesellschaftskritik sowie ironischen Geschichten. Samstag, 10. Februar, Satteltkammer SG, 20.00 Uhr



**Adrian Oetiker (Klavier).** Für seine erste Solo-CD hat Adrian Oetiker (ARD-Preis, München, 1995) drei grosse Klavierwerke ausgewählt, die das weite Spektrum seiner künstlerischen Ausdruckskraft aufzeigen. Bei der Einweihung dieser Solo-CD wird er als Höhepunkt Prokofieffs 6. Klaviersonate, eines der grossartigsten Klavierwerke des 20. Jahrhunderts, zum Besten geben.

Samstag, 10. Februar, Tonhalle SG, 20.00 Uhr, Vorverkauf: Musik Hug, St. Gallen



### Oliver!

Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

### La vida breve/Cavalleria rusticana

de Falle/Mascagni, zwei Kurzopern  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Aida

Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

### Das andere Gesicht

Ein Stück für Erwachsene von Eveline  
und Isabel Hasler  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

### Linard Bardill: Tamangur

Geschichten und Lieder zum Aufbruch  
Chössli Theater, Bahnhofle Lichtensteig,  
20.15 Uhr

### Pfannestil Chamber Sexdeet

Komödiantisches Musikkabarett  
Rössli Mogelsberg, 16.00 Uhr

### Internat. Guggenkoncert

Stadhofsaaal, Rorschach

## FI Balagan

R: Andres Veiel (D 1993)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

### The Young Poisoner's Handbook

R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

### Blade Runner – Director's Cut

R: Ridley Scott (USA 1993)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

### Easy Rider

R: Denis Hopper  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

### Hair

R: Milos Forman  
TaKino, Schaan, 22.00 Uhr

### El Sur

R: Victor Erice (Esp 1983)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

### Tristana

R: Luis Bunuel (Esp/F 1969)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz,  
22.15 Uhr

## TA Schlaf-artig

Tanztheater Somafoni  
Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

### Tanzstudio Gossau

4. Schulaufführung  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

## DP Tuntenball

natürlich vor der Fasnacht...  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

### Kochen für Gäste

die kulinarische Alternative zum  
Narrentreiben  
Fabriggli Buchs, ab 18.00 Uhr

### Festa di Pasta

zu Gitarrenklängen  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

### Luzerner Fasnachtsball

mit dem Seeländer Express Quintett  
Reithalle SG

### Lumpenball

Mehrzweckhalle, Rorschach

### Maskenball

mit Orig. Rheintaler Quintett  
Aula OZ Grünau, Wittenbach

## VO Wege zur geisteswissenschaftlichen Medizin

Referat von Dr. Peter Bleiker  
Anthroposophische-Gesellschaft,  
Rorschacherstr. 11, SG, 17.00 Uhr

### Die therapeutische Gemeinschaft

Referat von Thomas Suska  
Anthroposophische-Gesellschaft,  
Rorschacherstr. 11, SG, 19.30 Uhr

## DI 7. Erlebnis- und Informationsmesse für Ferien und Reisen

Olmahalle SG, 10.00 - 18.00 Uhr



---

# CHRISTINA S

C A F E R E S T A U R A N T B A R

**Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.  
Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.  
Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 23 88 08**

---

## Text und mehr

Nold & Riklin

*Ein Text sagt mehr  
als tausend Worte.*

Schlosserstrasse 12 9000 St.Gallen Tel. 071-34 01 41 Fax 071-34 01 45

---

## ...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoires

Spisergasse 40  
9000 St.Gallen  
Telefon 071/22 61 85

---

# das töpferhaus

**macht geschirr**

**aber  exglüsif**  
f

**peter kühnis-dietz schützengasse 4 9410 heiden/ar 071 91 37 73**

# 11 SO

**KO Die Cembalo-Sonaten von Ciaja**  
Yves Rechsteiner spielt 5 Sonaten von Azzolino della Ciaja  
St. Mangen SG, 17.00 Uhr

**Kammermusikabend**  
mit Lehrerinnen und Lehrern der JMS Goldach  
Kulturbar geöffnet  
Aula, Musikschule Goldach

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 17.00 Uhr

**FI The African Queen**  
R: John Huston (GB 1951)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Easy Rider**  
R: Denis Hopper  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**DP Fasnachtsumzug**  
Route: Bäumliskelstr. bis zum Stadthof  
Rorschach

**VE Simeun Moravac**  
Vernissage Gallerie Rössli  
Rössli Mogelsberg, 16.00 Uhr

**DI Talk im Theater**  
Margarete Buber-Neumann  
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

**Die Darstellungen des Kuan-yin in China und Japan**  
Roland Steffan führt das letzte Mal durch die Sonderausstellung  
Sammlung für Völkerkunde, SG, 10.15 Uhr

**7. Erlebnis- und Informationsmesse für Ferien und Reisen**  
Olmahalle SG, 10.00 - 18.00 Uhr

# 12 MO

**KO Gurd**  
Crossover Unlimited  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**TH Die Mitschuldigen**  
erster Teil der Trilogie nach  
Johann Wolfgang Goethe  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI Montagskino**  
**Blade Runner – Director's Cut**  
R: Ridley Scott (USA 1993)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

# 13 DI

**KO Candy Dulfer & Funky Stuff (NL)**  
The funky, jazzy Saxophongirl  
Kraftwerk Krummenau, 20.00 Uhr

**TH I Lombardi**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Mitschuldigen**  
erster Teil der Trilogie nach  
Johann Wolfgang Goethe  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**VO Der unwillkürliche Urinabgang**  
Referat von Prof. Dr. Uwe Lorenz, Chefarzt der  
Klinik für Geburtshilfe und Gynäkologie  
Kantonsspital SG, Haus 21, 20.15 Uhr

# 14 MI

**KO Blech und Holz**  
Bischofszeller Lehrchor und das Holzbläser-  
ensemble Pascal Müller  
Evang. Johanneskirche, Bischofszell

**TH Hansueli Trüb & das Theaterpack**  
das bunte Leben des Till Eulenspiegel  
Für wache Menschen ab 7 Jahren  
Grabenhalle SG, 15.00 und 20.30 Uhr

**Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**La vida breve/Cavalleria rusticana**  
de Falla/Mascagni, zwei Kurzopern  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**Vom Rugeli und vom Chischli**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 und 16.00 Uhr

**FI The African Queen**  
R: John Huston (GB 1951)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO Das Ohr – Ein Wunderwerk der Natur**  
Verein für Volksgesundheit, Herisau

**Urin-Therapie –  
Eine eigene Apotheke in uns**  
Referat von Dr. med. Ulrich Erwin Hasler  
Rest. Schützengarten, SG, 12.00 Uhr



**DI Colour and Paint**  
öffentliche Führung  
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

# 15 DO

**TH Aida**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**FI Wild Boy**  
R: Josy, Meier/ Stefan Jung (CH 1995)  
**Un chant d'amour**  
R: Jean Genet (F 1930)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Crumb**  
R: Terry Zwigoff  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**TA Noche de Tango**  
Tanzkurs: 19.00 bis 20.30 Uhr  
Tanzabend: ab 20.30 Uhr  
Kosten: Kurs Fr. 30.—/Tanzabend Fr. 11.—  
Chössli Theater, Bahnhofle Lichtensteig

**DP Mohrenball**  
Fasnacht St. Gallen  
Vorverkauf: Foto Ryser  
Olmahalle SG, 20.00 - 04.00 Uhr

**Fasnachtsbeiz**  
mit Guggenkoncert, Schnitzelbänkler, Tanz...  
Waaghaus SG, von morgens früh bis tief in die  
Nacht

**La Notte del Harlekino**  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

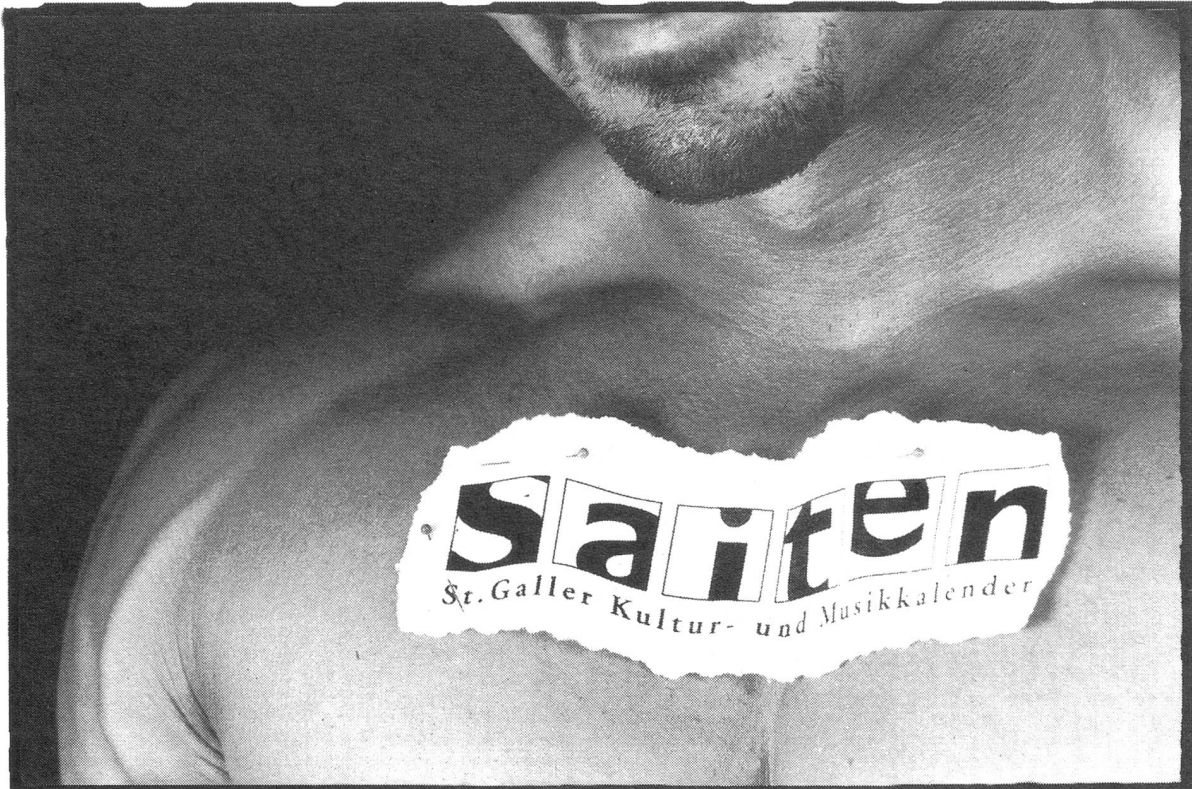
**BÜGO-Maskenball**  
Andreazentrum, Gossau

**Morgenstreich**  
beim Vadian-Denkmal, SG

**Kindergugge-Omzog**  
ab Rest. Engel, Appenzell

**Hansueli Trüb & das Theaterpack.** Die Exil-St. Galler Theatergruppe zeigt «Till», das als Figurantentheater mit Schauspiel auf offener Bühne von Armin Halter inszeniert wurde. Es zeigt das bunte Leben des Till Eulenspiegels in angriffigen, packenden und verspielten Szenen.  
Mittwoch, 14. Februar, Grabenhalle SG, 15.00 und 20.30 Uhr





*Er weiß noch nicht,  
daß es Saiten-T-Shirts gibt.*

Marke: Detto Fatto (100 % Baumwolle) · 2-farbiger Siebdruck · Preis: Fr. 20.— (+ Versandkosten)  
Farben: Weiß, Baby-hellblau, Sand-beige, Anthrazit-braun, Föhrenrinde-bei-Sonnenuntergang-braun und Wiesen-bei-leichter-Bewölkung-grün  
Größen: groß und riesengroß · Bestellen unter Telefon 28 31 32 (jeweils zwischen 18.00 und 19.00 Uhr)

# 16 FR

**KO Blust**  
Avantgarde Rock  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Lazy Poker Blues Band**  
Stop Fischenthal, 21.00 Uhr

**Pippo Pollina**  
«Dodici lettere d'amore»  
Fabrigli Buchs, 20.00 Uhr

**Klavierabend Adrian Otiker**  
Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen,  
20.00 Uhr

**Monsterkonzert**  
mit der Brogge Gugge  
Möbel Gschwend Bruggen, SG, 19.30 Uhr

**TH La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**FI Hunger nach Leben**  
R: Claudia Acklin (CH 1994)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**Crumb**  
R: Terry Zwigoff  
TaKino, Schaan, 20.00 und 22.00 Uhr

**Tristana**  
R: Luis Bunuel (Esp, I, F, 1969)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

**DP Ghetto Jam Dance Party**  
HipHop, Raggamuffin, Gangsta Rap, Swing,  
R&B  
DJ Junior Indian  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Föbù-Abend**  
Schnitzelbänke, Guggen, Fasnachtsstim-  
mung...  
Kellerbühne SG

**Carnevale Veneziano**  
Il Harlekino  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

**Fasnachtsbeiz**  
mit Guggenkoncert, Schnitzelbänkler, Tanz...  
Waaghaus SG, von morgens früh bis tief in die  
Nacht

**Kostümball**  
VBC Gonten  
Turnhalle, Gonten

**BÜGO-Maskenball**  
Andreaszentrum, Gossau

**Feuerwehr-Maskenball**  
Tiefgarage ABM, Rorschach

**VE Die fünf Säulen des Islams**  
Sammlung für Völkerkunde SG, 18.30 Uhr

**DI Rudolf Steiner Schule**  
Einführungsabend für interessierte Eltern  
künftiger Kindergärtler  
Rudolf Steiner Schule, SG, 20.00 Uhr

# 17 SA

**KO Jimmy Dillon Band (USA)**  
Raw Delta Blues & Powerful Rock'n'Roll  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Silly Walk**  
Happy Funk mit Power Laura  
Läwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

**Lazy Poker Blues Band**  
Stop Fischenthal, 21.00 Uhr

**Andreas Baier Trio Plus One**  
Jazz  
Konzertbeiz der Psych. Klinik Münsterlingen,  
20.15 Uhr

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Hair**  
Musical von Galt Max Dermot  
New York Musical Company  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Aida**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Vom Rugeli und vom Chischtlì**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 und 16.00 Uhr

**FI The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 19.00 und 21.00 Uhr

**Blade Runner – Director's Cut**  
R: Ridley Scott (USA 1993)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**Crumb**  
R: Terry Zwigoff  
TaKino, Schaan, 20.00 und 22.00 Uhr

**La Ley Del Deseo**  
R: Pedro Almodovar (Esp 1986)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

**DP Makenball mit Prämierung**  
Spielbühnhalle, Untereggen, 20.00 Uhr

**Disko**  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Kinderfasnacht**  
veranstaltet vom Verein Lust  
Grabenhalle SG, 14.00 Uhr

**Carnevale Veneziano**  
Il Harlekino  
Rest. «Des Artistes» am Spisertor, SG,  
19.00 Uhr

**Tom B Production**  
Techno Party  
Remise Wil

**Rockpöppige Fasnachts-Party**  
mit DJ Rip Fossil & Apollo free  
Tonhalle Flawil, 21.00 Uhr

**Gugge-Föbù-Umzug**  
ab Gallusplatz  
Altstadt SG, 19.00 Uhr  
Föbù-Verschuss: Marktplatz SG, 20.00 Uhr

**Fasnachtsbeiz**  
mit Guggenkoncert, Schnitzelbänkler, Tanz...  
Waaghaus SG, von morgens früh bis tief in die  
Nacht

**BÜGO-Maskenball**  
Andreaszentrum, Gossau

**Feuerwehr-Maskenball**  
Tiefgarage ABM, Rorschach

**Hüt narreleds**  
Fasnachtsumzug  
Appenzell

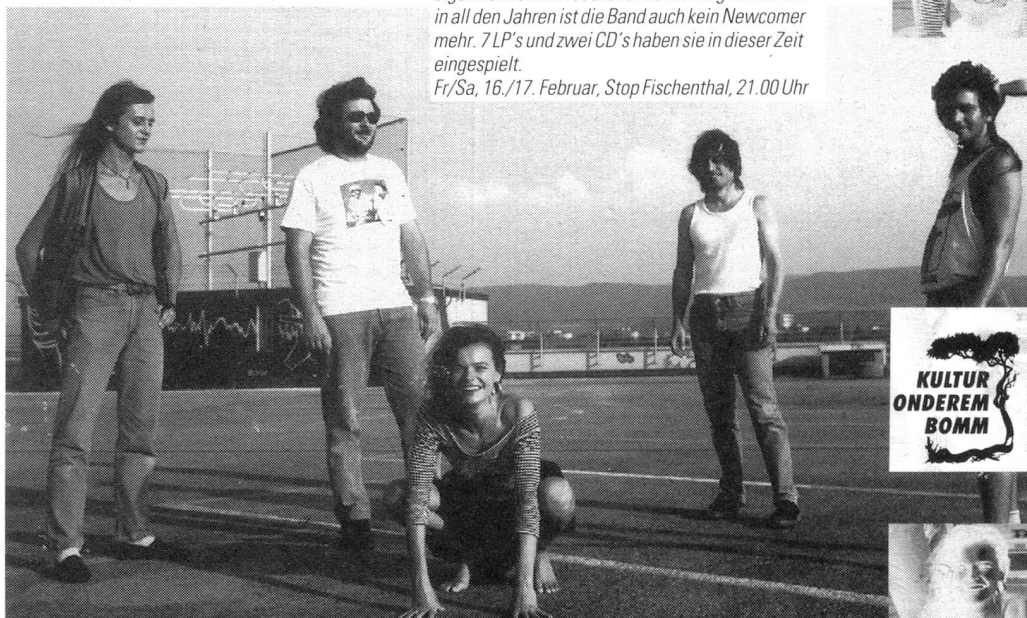
**Kinderfasnacht**  
Speicherschwendi

**Maskenball**  
Lindensaal, Teufen

**VO Anthroposophisch orientierte Pädagogik**  
Referat von Walter Steffen  
Anthroposophische-Gesellschaft,  
Rorschacherstr. 11, SG, 17.00 Uhr

**Der Kunst – Impuls Rudolf Steiners**  
Referat von Walter Steffen  
Anthroposophische-Gesellschaft,  
Rorschacherstr. 11, SG, 19.30 Uhr

**Lazy Poker Blues Band.** Die Lazies, wie sie oft ge-  
nannt werden, können ein bewegtes Bandleben ihr  
eigen nennen. Mit sechshundertfünfzig Konzerten  
in all den Jahren ist die Band auch kein Newcomer  
mehr. 7 LP's und zwei CD's haben sie in dieser Zeit  
eingespielt.  
Fr/Sa, 16./17. Februar, Stop Fischenthal, 21.00 Uhr



**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**

# SHIRT PRESS



T-Shirt Druck  
aller Art und Unart  
im McDöonald's  
(Markt am Bohl)

- Shirt-Druck inkl. T-Shirt ab Fr. 22.--
- Druck auf versch. Fremd-Textilien ab Fr. 16.--
- Laserkopien schwarz/weiss A4 --.25 A3 --.40  
Voll-Farbkopie A4 2.-- A3 4.--
- Grosses Angebot an div. Shirts

(alle Preise inkl. 8,5 % MWST)

Öffnungszeiten:

Montag 12.00 - 18.30 Uhr  
Dienstag - Freitag 10.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 10.00 - 17.00 Uhr  
Donnerstag Abendverkauf bis 21.00 Uhr

Erwin Bosshard  
Markt am Bohl  
9000 St. Gallen  
Tel. 071/222 404

«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast  
überall und fast überall bleibt es auch dabei.



## Schmid Fenster

9000 St.Gallen

9053 Teufen

Mehr als nur Fenster

**Korp**  
von Adrian Riklin  
(eine mögliche Lesung)  
Sonntag Abend, 18. Feb. 96  
22 Uhr

Kultur am Sonntagabend  
im Haus zur letzten Latern  
Schwertgasse 3 St.Gallen

# MÖLÄ + STAHLI

ST.GALLER MUSIKKABARETT AUF BARNDÜTSCH



SAMSTAG, 10. FEBRUAR 1996, 20<sup>00</sup>

IN DER SATTELKAMMER

BEIM DACHATELIER, ST. GALLEN



**La cage aux folles.** Für zweieinhalb Stunden entführt das Musical von Jerry Herman sein Publikum in die total verrückte Welt der Travestie und der Sensationen... Das gewohnte Ambiente des Stadttheaters verwandelt sich in eine grosse, schillernde, farbenprächtige Revue. 18./19./20. Februar, Stadttheater SG, weiter Aufführungen: 16., 23. und 27. Februar, 2. März

## 18 SO

### KO Jazz-Matinee Uralsky All Stars

Theater am Stadtgarten Winterthur,  
10.30 Uhr

### Pièces de Clavecin en concerts

Musik von Jean-Philippe Rameau und Johann  
Sebastian Bach  
St. Mangen SG, 17.00 Uhr

### Guggen-Konzert

Berghotel Schwägälp

### TH Oliver!

Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 17.00 Uhr

### La cage aux folles

Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Die Katze auf dem heissen Blechdach

Schauspiel von Tennessee Williams  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.30 Uhr

### Arsen und Spitzenhäubchen

Komödie von Joseph Kesselring, mit Ursula  
Schäppi  
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

### FI Hunger nach Leben

R: Claudia Acklin (CH 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

### The African Queen

R: John Huston (GB 1951)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

### Crumb

R: Terry Zwigoff  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

### Tierra y Libertad

R: Ken Loach (Esp/GB/D 1995)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

### LE Kultur am Sonntagabend Korp

Lesung mit Adrian Riklin  
Haus zur Letzten Latern, SG, 22.00 Uhr

### DP Kinderfasnachtsumzug

mit anschliessendem Kinderball in der  
Tonhalle  
ab Neumarkt  
Altstadt SG, 13.15 Uhr

### Kinderfasnachtsumzug

Speicher

### Kinderfasnachtsumzug

mit anschliessendem Maskenball  
Aula OZ Grünau, Wittenbach

## 19 MO

### TH La cage aux folles

Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Die Katze auf dem heissen Blechdach

Schauspiel von Tennessee Williams  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

### Dornröschen

Ballett in 3 Akten und einem Vorspiel von Pe-  
ter I. Tschaikowsky  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

### FI Cineclub

#### The Purple Rose of Cairo

Woody Allen (USA 1984)  
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr

#### La Ley Del Deseo

R: Pedro Almodovar (Esp 1986)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

### DP Föbù-Abend

Schnitzelbänke, Guggen,  
Fasnachtsstimmung...  
Kellerbühne SG

### Maskenball

Mehrzweckgebäude, Arnegg

## 20 DI

### TH La cage aux folles

Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Schöner Toni

Schauspiel von Joshua Sobol  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

### Dornröschen

Ballett in 3 Akten und einem Vorspiel von Pe-  
ter I. Tschaikowsky  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

### Arthrose, Rheuma & Co.

Seniorenbühne Arbon  
Kath. Pfarreiheim Herisau, 14.00 Uhr

### DP Kinderfasnacht

beim Vadian-Denkmal, SG, 18.00 Uhr

### Maskenparade

in verschiedenen Beizen  
Altstadt SG, ab 20.00 Uhr

### Gugge-Sternmarsch

zum Vadiandenkmal  
Altstadt SG, ab 23.23 Uhr

### Fasnachtsbeiz

mit Guggenkonzert, Schnitzelbänkler, Tanz...  
Waaghaus SG, von morgens früh bis tief in die  
Nacht

### VO Nebenwirkungen von Naturheilmitteln

Referat von Prof. Dr. Renato L. Galeazzi  
Kantonsspital SG, Haus 21, 20.15 Uhr



# SPACE DREAM

Space Dream  
Musical Theater, Baden  
Mi-Sa 19.45 Uhr  
So 17.00 Uhr  
Telefon 155 0 444

Eine Geschichte zwischen  
Traum und Wirklichkeit

Schon über  
100'000 Besucher

## Im Rhythmus der Zeit:

Deine Ansprechpartner im Musik Hug St. Gallen



Martin Castelberg  
Klaviere und Flügel



Michael Locher  
Gitarren und Equipment



Luciano Pau  
Elektronische Tasteninstrumente  
Prof. Equipment

Wenn es um Musik geht, wissen wir wovon wir reden – nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer sofort die neuesten Trends zu erkennen und an Dich weiterzugeben.

Einfach reinschauen oder anrufen.

## Musik Hug

Marktgasse/Spitalgasse 4, 9000 St. Gallen

Tel. 071/22 43 53

# 21 MI

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Tigerstory**  
Theaterstück von Dario Fo (I), gespielt von  
Walter Millns  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Ameley, der Biber und der  
König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadtheater SG, 14.00 Uhr

**Der Meteor**  
Komödie von Friedrich Dürrenmatt  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Lubomir**  
Gastspiel der Tösstaler Marionetten  
ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 und 16.00 Uhr

**Dornröschen**  
Ballett in 3 Akten und einem  
Vorspiel von Peter I. Tschaikowsky  
Stadtheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

**Schöner Toni**  
Schauspiel von Joshua Sobol  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

**FI Yo, la peor de todas**  
R: Maria Luisa Bemberg (ARG 1990)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Tierra y Libertad**  
R: Ken Loach (Esp/GB/D 1995)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**DP Gidjo Hosenstoss**  
Waldstatt

**Gidjo Hosenstoss**  
Kinderumzug  
Besammlung (Viehmarkthalle) 14.30 Uhr,  
Abmarsch 15.00 Uhr  
Herisau

**Die falsche Türe.** Franz Hohler erzählt mit Witz und Phantasie die Geschichte einer ungewöhnlichen Hochzeitsnacht. Die rasante Inszenierung von Katja Wolff erlebte nach ihrer Uraufführung im vergangenen Herbst eine Serie von ausverkauften Vorstellungen. Deshalb sind jetzt sechs weitere Termine ins Programm genommen worden.

Donnerstag, 22. Februar, Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr  
weitere Vorstellungen: 25., 28. und 29. Februar; 2. und 3. März

**VO Auch wenn Sie nichts sagen...**  
Ihr Gesicht spricht immer und sagt immer die Wahrheit.  
Referat von Rudolf Schreiner  
Hotel Ekkehard, SG, 19.30 Uhr

**Kann Kultur im Elend gedeihen?**  
Referat von Prof. Dr. Gustav Siebenmann  
Kongresshaus Schützengarten, SG, 20.00 Uhr

# 22 DO

**KO 5. Kammermusik-Konzert**  
Il Giardino Armonico  
Werke von Sarri, Durante, Mancini, Vivaldi  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Tigerstory**  
Theaterstück von Dario Fo (I), gespielt von  
Walter Millns  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Die falsche Türe**  
von Franz Hohler  
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Schöner Toni**  
Schauspiel von Joshua Sobol  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

**FI Wild Boy**  
R: Josy. Meier/Stefan Jung (CH 1995)  
**Un chant d'amour**  
R: Jean Genet (F 1930)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Mystery Train**  
R: Jim Jarmusch  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**Ernesto «Che» Guevara- das boliviani-  
sche Tagebuch**  
R: Richard Dindo (CH/F 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**DI St. Galler Brocante**  
11. Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und  
Raritäten  
- Olmahalle SG, 18.00 - 21.00

# 23 FR

**KO Grand mother's funk**  
Funky Music with Jazzy Roots  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Schneekönig**  
Jazz Funk Fusion  
Sattelkammer SG, 21.00 Uhr

**Saadet Türköz/Martin Schütz  
und Roland Schildknecht/Ljubo  
Maistorovic**  
Klubschule Migros, SG, 20.00 Uhr

**Country i de Moststube  
Krüger Brothers**  
Olmahalle SG, 20.00 Uhr

**Le soldat inconnu**  
club lisa sacchetti, Schaffhausen

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Tigerstory**  
Theaterstück von Dario Fo (I), gespielt von  
Walter Millns  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Christophorus**  
Gastspiel der Tösstaler Marionetten  
für Erwachsene  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Narrenrat Nautilus**  
Altersnachmittag 14.00; Galaabend 19.00 Uhr  
Theater am Stadtgarten Winterthur

**FI Yo, la peor de todas**  
R: Maria Luisa Bemberg (ARG 1990)  
ab 22.00 Uhr Splatternacht  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Mystery Train**  
R: Jim Jarmusch  
TaKino, Schaan, 20.00 und 22.00 Uhr

**La Ley Del Deseo**  
R: Pedro Almodovar (Esp 1986)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Tierra y Libertad**  
R: Ken Loach (Esp/GB/D 1995)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

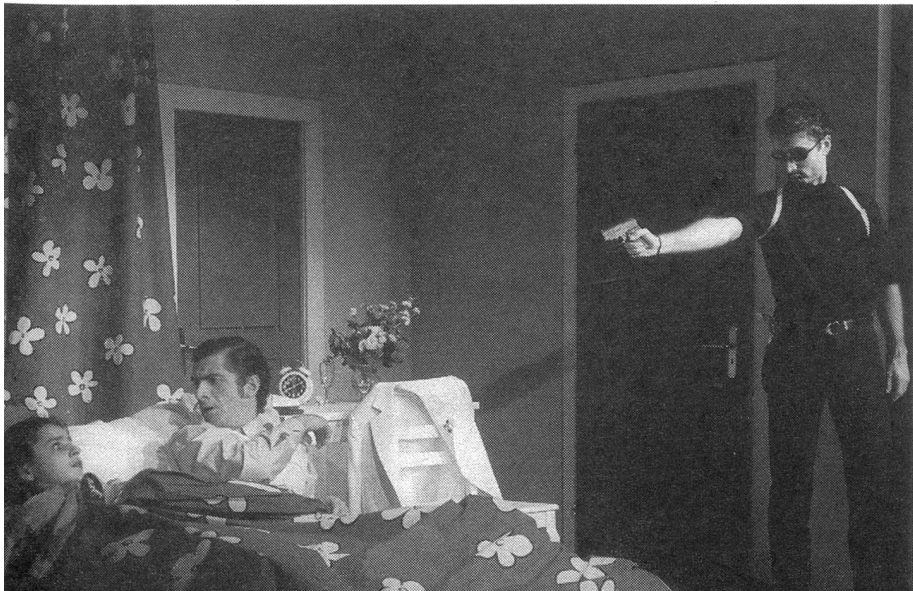
**LE Peter Bichsel**  
«Gegen unseren Briefträger konnte man  
nichts machen»  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**DP Hollywood Production**  
House Party  
Remise Wil

**Maskenball**  
Gemeindezentrum, Rehetobel

**DI St. Galler Brocante**  
11. Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und  
Raritäten  
Olmahalle SG, 11.00 - 20.00 Uhr

**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**





# JÄGERHOF

Hotel-Restaurant

**ESS - Kultur** in St.Gallen

Das Ambiente - Gourmet Restaurant im Hotel Jägerhof  
u. a. .... vegetarische Gourmetmenus

**plakatsprint**

**fachhelfer für  
veranstalter**

**stagecrew**

**8**

*8 days a week  
veranstaltungsservice  
rubel u. vetsch  
brühlgasse 11, 9004 st.gallen  
telefon/fax: 071.22 71 72*

# 24 SA

## KO Buckshot O.D.

Gangsta Rap aus Schweden  
anschliessend HipHop-Disko  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

## Betty Legler

Faszinierende Frauenstimme! Emotion pur!  
Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

## Hös'n'Öhr, Verwaint

Crossover Funk und Harc-Core  
Remise Wil, 22.00 Uhr

## Odd'n'acoustic

Schmerzlichschöne Song-Geschichten  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

## Thierry Lang Trio feat. Mathieu Michel

Bistro Gambirinus concert, SG, 21.00 Uhr

## Jeff Wohlgenannt

Jazz  
Läwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

## Johnny Griffin All Star Quartet

Jazz  
Basso Tonhalle SG, 21.00 Uhr

## Kammermusikfestival

Werke von Mozart, Janáček, Franck  
Vorverkauf: Musik Hug  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

## TH Oliver!

Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

## La cage aux folles

Musical von Jerry Herman  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

## Lubomir

Gastspiel der Tösstaler Marionetten  
ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

## Christophorus

Gastspiel der Tösstaler Marionetten  
für Erwachsene  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

## Das Glückliche Paar

Komödie von Curth Flatow  
Stadtheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

## Die Lufthunde

Marcel Joller und Ueli Bichsel mit «Y»  
ein skurriles und innovatives Clownduo  
Chössli Theater, Bahnhofhalle Lichtensteig,  
20.15 Uhr

## Narrenrat Nautilus

Narrenball  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.00 Uhr

## FI The Young Poisoner's Handbook

R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

## Yo, la peor de todas

R: Maria Luisa Bemberg (ARG 1990)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

## Blade Runner – Director's Cut

R: Ridley Scott (USA 1993)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

## Mystery Train

R: Jim Jarmusch  
TaKino, Schaan, 20.00 und 22.00 Uhr

## Tierra y Libertad

R: Ken Loach (Esp/GB/D 1995)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

## La Ley Del Deseo

R: Pedro Almodovar (Esp 1986)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## DP Maskenball/Guggenball

Bürgermusik Herisau  
Casino Herisau

## Maskenball

Turnhalle Oberaach, Amriswil

## Kindermaskenball

Gemeindezentrum, Rehetobel

## Maskenball

Primarschulturnhalle, Trogen

## DI St. Galler Brocante

11. Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und  
Raritäten  
Olmahalle SG, 11.00 - 20.00 Uhr

# 25 SO

## KO Oratorium von Carl Philipp Emanuel Bach

Auferstehung und Himmelfahrt Jesu  
St. Galler Kammerchor, Ensemble Ad Fontes  
Basel, Solisten  
Linsebühlkirche SG, 17.00 Uhr

## Klavierkonzert

chinesischer Meisterpianist Fou Ts'ong (Lon-  
don)  
Evang. Kirchengemeindehaus, Amriswil

## TH Oliver!

Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 17.00 Uhr

## Die falsche Türe

von Franz Hohler  
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

## La vida breve/Cavalleria rusticana

de Falla/Mascagni, zwei Kurzopern  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

## Lubomir

Gastspiel der Tösstaler Marionetten  
ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

## Narrenrat Nautilus

Narrenball  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.00 Uhr

*Betty Legler. Mit zwanzig Jahren schon ein Pop-  
star kämpft die heute 34jährige Betty Legler darum,  
als Künstlerin ernstgenommen zu werden. Ihr  
aktuelles Album «Blessing Curse» ist Zeuge vom  
steinigen Weg eines Wunderkinds in die  
Unabhängigkeit.  
Samstag, 24. Februar, Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr*

## FI Yo, la peor de todas

R: Maria Luisa Bemberg (ARG 1990)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

## The Young Poisoner's Handbook

R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

## Der Golem, wie er in die Welt kam

R: Paul Wegener  
Stummfilm mit live Klavierimprovisationen  
von Maciej Zborowski  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

## Ernesto «Che» Guevara- das boliviani- sche Tagebuch

R: Richard Dindo (CH / F 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

## DP Herisauer Guggetreffe

grosser Umzug und Monsterkonzert  
Evang. Kirche, Herisau, Nachmittag

## Funkensontag

Gidio Hosenstoss wird verbrannt  
auf dem Ebnat, Herisau

## Kinderfasnachtsumzug

anschliessend Kindermaskenball  
ab Bahnhof, Trogen

## DI Talk im Theater

Rechtsextremismus in der Schweiz  
Stadtheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

## St. Galler Brocante

11. Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und  
Raritäten  
Olmahalle SG, 10.00 - 18.00 Uhr

## Offenes Singen

für Familien und Kinder mit Markus Reich und  
Andreas Löw  
Läwenarena Sommeri, 15.00 Uhr



**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**



Kostümverleih für Theater, Ballett, historische Umzüge und private Anlässe

**«Tuesch theäterle  
oder goosch a d'Fasnacht,  
muesch es Gwändli haa –  
lüüt am Jäger a!»**



**KOSTÜM JÄGER**

St.Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen, Telefon 071/22 79 36

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
8.00 bis 12.30 und 13.30 bis 18.00 Uhr  
Donnerstag bis 20 Uhr

**HERBERT** ●

INTERCOIFFURE

TEL. 071 22.44.86  
OBERER GRABEN 12  
CH -9000 ST.GALLEN



SPIEGLEIN, SPIEGLEIN  
AN DER WAND ...



# 26 MO

**TH König Richard III**  
Schauspiel von William Shakespeare  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Die Mitschuldigen**  
erster Teil der Trilogie nach  
Johann Wolfgang Goethe  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**Fasnachtsmontag**  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.00 Uhr

**FI Montagskino**  
**The Young Poisoner's Handbook**  
R: Benjamin Ross (GB/D/F 1994)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**La Ley Del Deseo**  
R: Pedro Almodovar (Esp 1986)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Tierra y Libertad**  
R: Ken Loach (Esp/GB/D 1995)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

**DP Blochmontag**  
Herisau, im Dorf, morgens

**Blochmontagsball**  
Buchensaal, Speicher

# 27 DI

**TH La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Die Mitschuldigen**  
erster Teil der Trilogie nach  
Johann Wolfgang Goethe  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**TA Giselle**  
Ukrainisches Staatsballet Kiew  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

**VO Zur Funktion des Banalen in Alfred  
Schnittkes Schaffen**  
Referat von Dr. Dorothea Redepenning  
Saal der Musikschule SG, 20.00 Uhr

**Trauer und Melancholie**  
Referat von Dr. Ruedi Osterwalder  
Kantonsspital SG, Haus 21, 20.15 Uhr

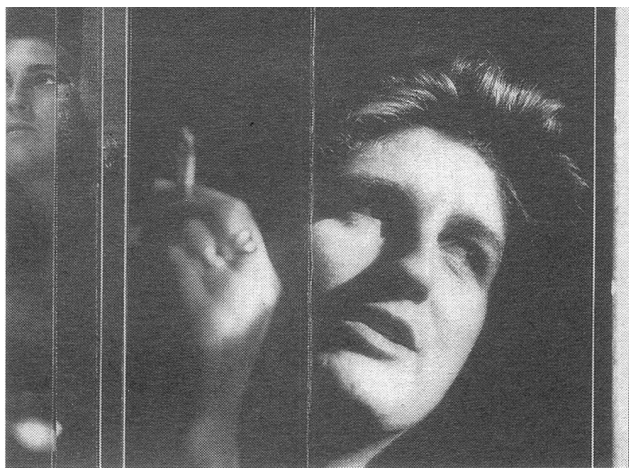
# 28 MI

**KO Patricia Pagny**  
Klavierabend  
Casino Herisau

**TH Die falsche Türe**  
von Franz Hohler  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Vom Rugeli und vom Chischltli**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 und 16.00 Uhr

**Das Kind, der Wolf und die  
sieben Geisslein**  
Figurentheater Margrit Gysin, ab 5 Jahren  
Fabriggli Buchs, 14.00 Uhr



**Phon Roll.** Seit 1990 ist die New Yorker Sängerin Chessa Weaver Mitglied dieser Berner Band. Nach dem Soloalbum im letzten Jahr begeistert sie jetzt auf dem neuen Phon Roll-Album «Moon Not Same» mit ausdrucksstarker Stimme.  
Samstag, 2. März, Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

# 2 SA

**KO Phon Roll**  
Swiss Rock  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

Microband  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**Kammermusikfestival**  
Beethoven, Schostakowitsch, Tschaiowsky  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Pique Dame**  
Oper von Peter I. Tschaiowsky  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.30 Uhr

**TH Die falsche Türe**  
von Franz Hohler  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Der Herr Karl**  
Geschaffen von Carl Merz und Helmut Qualtiner  
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

**De Kaiser und d'Nachtigall**  
Märchen-Musical, frei nach Hans Christian Andersen  
Stadttheater Schaffhausen,  
14.00 und 17.00 Uhr

**TA Adesa**  
Afro Rhyth & Dance mit dem ghanaischen Ensemble  
Konzertbeiz der Psych. Klinik Münsterlingen,  
20.15 Uhr

# 3 SO

**KO Orches'Trio**  
Kammermusik mit Violine, Gitarre und Kontrabass  
Kirche Mogelsberg, 17.00 Uhr

**Pique Dame**  
Oper von Peter I. Tschaiowsky  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.30 Uhr

**TH Die falsche Türe**  
von Franz Hohler  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**De Kaiser und d'Nachtigall**  
Märchen-Musical, frei nach Hans Christian Andersen  
Stadttheater Schaffhausen, 14.00 Uhr

**FI Cineclub**  
**Topio stin omichli**  
R: Theo Angelopoulos (Griechenland 1988)  
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr

**FI The African Queen**  
R: John Huston (GB 1951)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**TA Giselle**  
Ukrainisches Staatsballet Kiew  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

**DI St.Galler KulturManagement Tage '96**  
Informationen und Anmeldungen:  
ESB Marketing Consult AG (071 23 78 82)  
Weiterbildungszentrum der Universität SG

# 29 DO

**KO 3. Sinfoniekonzert Reihe C**  
Werke von Mussorgsky, Schnittke, Rimskij-Korsakow  
Sinfonieorchester SG  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Die falsche Türe**  
von Franz Hohler  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**The American Sinfonietta**  
Strawinsky, Beethoven  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI Wild Boy**  
R: Josy Meier/Stefan Jung (CH 1995)  
**Un chant d'amour**  
R: Jean Genet (F 1930)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**The Madness of King George**  
R: Nicholas Hytner  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**TA Giselle**  
Ukrainisches Staatsballet Kiew  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

**DI St.Galler KulturManagement Tage '96**  
Informationen und Anmeldungen:  
ESB Marketing Consult AG (071 23 78 82)  
Weiterbildungszentrum der Universität SG

# März 1 FR

**KO 4. Sinfoniekonzert Reihe B**  
Werke von Mussorgsky, Schnittke, Rimskij-Korsakow  
Sinfonieorchester SG  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Pique Dame**  
Oper von Peter I. Tschaiowsky  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr





”

*Heimlicher  
Stromfresser  
sucht geeigneten  
Schalter für  
gemeinsame  
Stromspar-  
stunden.*

“



Wir vermitteln gerne.  
St.Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,  
Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, Tel. 071/21 58 23, Fax 071/21 58 19

Typografie usw.

üö

Jürgen Wössner  
Oberstr. 281a, 9014 St.Gallen, 28 31 32

**G** Walter Feuchter  
**Goldschmied**  
Bahnhofstrasse 11 St. Gallen Tel.233 439

in Gold

*Wir haben immer eine Idee*

in Platin

in Silber

## Ausstellungen

bis 4.2

**Martin Zimmermann**  
Galerie vor der Klostermauer, SG

10.2. bis 10.3.

**Josef Alge**  
GSMBA Ostschweiz  
Katharinen

10.2. bis 31.3.

**Wolfgang Häckel**  
Projektzeichnungen und Raummodelle  
Kunsthalle Wil

bis 15.2.

**Sonja Schäpper-Bänziger**  
Frauenbilder – Traumbilder – Lebensbilder  
Rest. Rothenbrücke, St. Pelagiberg

bis 15.2.

**André Schorsch Gloor**  
Galerie Spisertor, SG

16.2. bis 21.4.

**Die Zürcher kommen**  
Museum im Lagerhaus SG

17.2. bis 1.12.

**Die Fünf Säulen des Islams**  
Sammlung für Völkerkunde SG  
Vernissage: 16.2., 18.30 Uhr

bis 17.2.

**Larry Peters**  
neue Werke  
Atelier Galerie, SG

bis 18.2.

**Colour and Paint**  
Radikale Malerei aus Ostschweizer  
Privatbesitz  
Historisches Museum, SG  
Öffentliche Führungen: 14.2., 18.30 Uhr

bis 18.2.

**Das Lächeln der Erleuchtung**  
Präsentation der restaurierten Kuan-yin-Figur  
Sammlung für Völkerkunde, SG

bis 20.2.

**Peter Kamm**  
neue Skulpturen und Zeichnungen  
Erker-Galerie, SG

23.2 bis 20.4.

**Othmar Eder**  
Zeichnungen und Malerei  
Galerie Paul Hafner, SG

24.2. bis 31.3.

**Renate Flury**  
Bescheidenes Glück  
KunstPlattform  
Theagovia, Bürglen

bis 24.2.

**Imelda Wachter**  
Bilder & Objekte  
Galerie WerkArt, Dachatelier, SG

bis 24.2.

**Ostschweizer FotoKunst 1996**  
jurierte Ausstellung

bis 25.2.

**Museumsreif**  
Neuerwerbungen Historisches Museum, SG  
Öffentliche Führungen mit lic. phil. Monika  
Mähr: 8.2.95, 19.00 Uhr

bis 25.2.

**Jose Espanhol**  
Öl- und Aquarellbilder, Zeichnungen  
Art-Club Atelier, SG

bis 2.3.

**Thomas Müllenbach**  
Aquarelle  
Galerie Agathe Nisple, SG

bis 3.3.

**Art & Language**  
Kunsthalle, SG

bis 4.3.

**John Armieder**  
Galerie Susanne Kulli, SG

bis 31.3.

**Memory**  
Neue Bilder von Iso-iso  
Rotisserie Schorer, Dufourstr. 150, SG

bis 28.4.

**Gestresstes Wild**  
Freizeit in der Natur: Der Mensch als ein Stör-  
faktor für Wildtiere Sonderausstellung des  
Naturhistorischen Museums Bern  
Naturmuseum SG

bis 5.5.

**Simeun Moravac**  
Rössli Mogelsberg

bis Frühling 1996

**Kunststickerei in St. Gallen um 1900**  
**Handarbeitsgeräte für textile weibliche**  
**Künste**  
Textilmuseum SG

bis 2.11.96

**Ein Tempel der Musen**  
Die Klosterbibliothek in der Barockzeit  
Stiftsbibliothek SG

bis Herbst '96

**Anmut und Eleganz**  
bis auf weiteres  
**Stickereindustrie und Stickereientwurf:**  
**Ostschweizerische Maschinenstickerei**  
ab 7.2.

**Lissy Funk**  
Textilmuseum SG

## Kurse

ab 8.1.

**Ansätze zur Tanztherapie**  
**Tanzgruppe für Frauen**  
**Träume in Bewegung**  
Kursleitung: Annlies Stoffel (071/24 68 08)  
Tanz- und Bewegungsatelier, Geltenwilen-  
strasse 16, SG

**Wen-Do Selbstverteidigungskurse für**  
**Frauen**

Verein Selbstverteidigung Wen-Do, tel. 25 10  
11  
jeweils Freitag von 12.00 - 15.00 Uhr

5./6.2.

**Mandala-Malen**  
mit Regula Gernug  
Dachatelier SG

ab 5.2.

**Kalligraphie**  
mit Rebecca Mc Bride  
Dachatelier SG

ab 6.2.

**Experimentelles Malen**  
mit Josy Murer  
Dachatelier SG

ab 9.2.

**Kunststoffgiessen**  
mit Marcel Hobi  
Dachatelier SG

ab 10.2.

**Keramisches Gestalten**  
mit Helen Ochsnor  
Dachatelier SG

ab 15.2.

**Radieren**  
mit Helmut Sennhauser  
Dachatelier SG

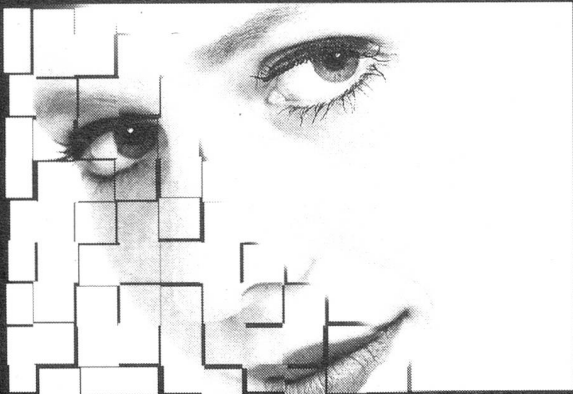
21.2. bis 3.4.

**Tango-Tanzkurs**  
**mit Carlos E. Matheos**  
jeden Mittwoch, ausser 13. und 20. März  
18.00 bis 20.00 Uhr Personen ohne-  
20.15 bis 22.15 Uhr Personen mit  
Tangoerfahrung  
Chössli Theater, Bahnhofle Lichtensteig

**Imelda Wachter.** Die Künstlerin aus Lustenau zeigt im Raum für Kunst und Kunsthandwerk Bilder und Objekte, die in den beiden letzten Jahren entstanden sind.  
bis 24. Februar, Galerie WerkArt, Dachatelier, SG



# HALBE SACHEN?



# MACH ICH NICHT!

VON DER AUFNAHME BIS  
ZUM FERTIGEN DRUCK  
MODE, WERBUNG, COVER,  
PORTRAITS

■  
asan  
can

fotografie / bildgrafik  
brugwaldstrasse 16 / 9008 st.gallen / tel + fax 071 - 24 77 63

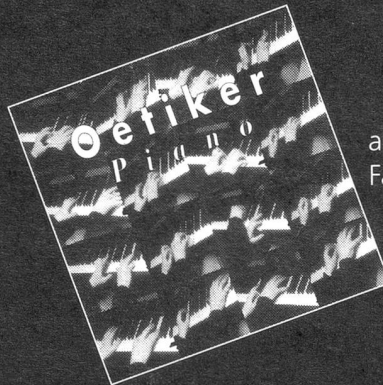
carpe diem 10.95

# Fullservice



# by Gallus Tonstudio

*Adolf*



ab 10.2.1996 im  
Fachhandel erhältlich

Foto: Confoederatio 27

Falkensteinstr. 27 • 9000 St.Gallen • Fon 071/65 25 25 • Fax 071/65 25 56

## Dauerveranstaltungen

9.2. – 11.2.

### **7. Erlebnis- und Informationsmesse für Ferien und Reisen**

Fr: 12.00 - 20.00 Uhr, Sa/So: 10.00 - 18.00 Uhr  
Olmahalle SG

22.2. – 25.2.

### **St. Galler Brocante**

11. Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und Raritäten

Do: 18.00 - 21.00, Fr/Sa: 11.00 - 20.00, So: 10.00 - 18.00  
Olmahalle SG

28.2. – 29.2.

### **St. Galler KulturManagement Tage '96**

Informationen und Anmeldungen:

ESB Marketing Consult AG (071 23 78 82)  
Weiterbildungszentrum der Universität SG

### **jeden Montag**

#### **Spielabend**

Café Gschwend, SG

#### **Pflege von Volkstanz und Volkslied**

Schulhaus Bruggen, SG

#### **Jungmusikantenkonzert**

Gasthaus Hof, Appenzell

#### **Lauftraining für Fortgeschrittene**

Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr

#### **Spielabend für Jedermann**

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

### **jeden Dienstag**

#### **HipHop & Jazz Dance**

mit Boris Schneider  
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

#### **Tango Argentino**

mit Omar Vega, B. Aires  
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

#### **Frauenbeiz**

Rest. Engel, SG

#### **Jackpoint**

Schwule Jugendgruppe  
jeden 1. und 3. im Monat, Jugendcafe SG

### **jeden Mittwoch**

#### **Dance Group, 15.30 Uhr**

#### **Dance Aerobic, 17.00 Uhr**

mit Jára Kudrnová  
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

#### **Jugend-Kafi**

Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
14.00 bis 21.00 Uhr

#### **Info-Thek**

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

#### **Alle Cocktails zum halben Preis**

Rest. Sherlocks, SG

#### **Disco**

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

#### **Volkstanzkreis**

Sekundarschule Zil, SG

#### **Gemüse- und Blumenmarkt**

bis 18.30 Uhr  
Marktplatz SG

### **jeden Donnerstag**

#### **Kontainer - Das andere Musikcafé**

Jugendcafé, SG, 19.00 - 23.00 Uhr

#### **Oldie-Night**

Rest. Sherlocks SG

#### **Oldie-Night**

Coco Loco, Appenzell

#### **Geführtes Lauftraining für Frauen**

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

#### **Ländlermusikantenhöck**

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

#### **Seniorentanz**

Hotel Linde, Heiden

### **jeden Freitag**

#### **House in Space**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr, ab 18 Jahren

#### **Disco Dance, Dance Aerobic**

Mit Jára Kudrnová  
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG, ab 17.00 Uhr

#### **Disco für Gay People**

And Friends  
Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

#### **Wen-Do Selbstverteidigungskurse für Frauen**

Verein Selbstverteidigung Wen-Do (25 10 11)  
12.00 - 15.00 Uhr

#### **Jugend-Kafi**

Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
14.00 bis 18.00 Uhr

#### **Orgelmusik zum Wochenende**

Ev. Kirche Amriswil

#### **Bauernmarkt**

Vadian-Denkmal, SG

#### **Appenzellermusik**

Hotel Säntis, Appenzell

#### **Musikantentreffen**

Rest. Falken, Appenzell

### **jeden Samstag**

#### **Discothek**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr, ab 18 Jahren

#### **Disco**

Kulturladen Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr

#### **Musikalischer Heimatabend**

Hotel Traube, Appenzell

#### **Gemüse- und Blumenmarkt**

bis 17.00 Uhr  
Marktplatz SG

### **jeden Sonntag**

#### **Space-Sunday**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 14.30 Uhr - 19.00 Uhr

#### **Bauernbuffet mit Appenzellermusik**

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

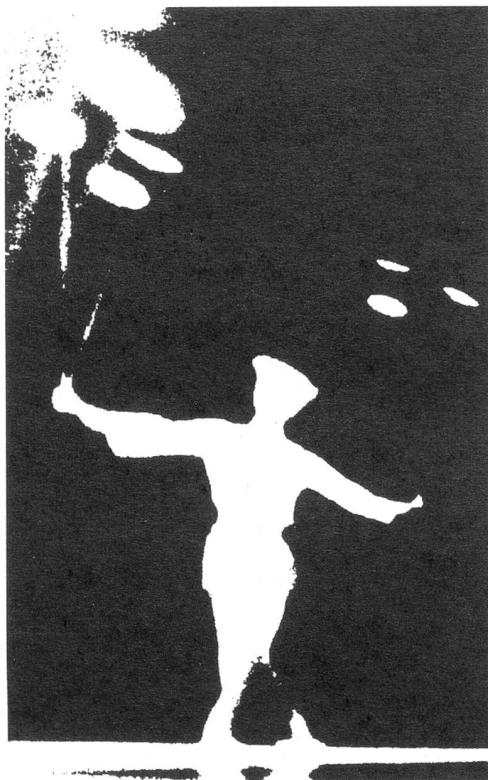
#### **Frühschoppenkonzert**

Rest. Rössli, Appenzell

**Daten für den Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert. Senden oder melden Sie die Unterlagen Ihrer Veranstaltung bis zum 10. des Vormonats an: Saiten-Veranstaltungskalender Gögs Andrighetto, Rotfarbstrasse 3, 9213 Hauptwil Tel & Fax 071 81 65 15**



# DER CHINESISCHE VOLKSCIRCUS



美  
藝  
蓋  
五  
洲  
神  
技  
冠  
四  
海

EIN FASZINIERENDES KALEIDOSKOP DER JAHRTAUSENDE-  
ALTEN KUNST CHINESISCHER ARTISTIK.  
SCHLANGENMÄDCHEN, JONGLEURE UND ANDERE ZAUBERER  
DER AKROBATIK IN FARBENPRÄCHTIGEN KOSTÜMEN.

**VORANZEIGE**

ST.GALLEN ESPENMOOS-TRAININGSPLATZ  
6.-10. MÄRZ 1996

DETAILS ENTNEHMEN SIE BITTE DER TAGESPRESSE